

For chemical reaming and cleaning of root canals and exposure of root canals orifices. Chela-Jen Liquid is an effective EDTA solution for chelating, cleaning and debriding of root canals. EDTA reacts with calcium in canal walls helping in reaming process during mechanical instrumentation.

## •• PURPOSE

- Chemical expansion of narrow and hard-to-reach root canals with simultaneous disinfection.
- Detection of canal orifice.
- Unsealing of previously sealed canals.

## •• COMPOSITION

- EDTA 15 g
- Benzalconium chloride 0.3 g
- Excipient Q.S. 100 g

## •• DIRECTIONS FOR USE

Introduce Chela-Jen Liquid into the root canal using a metal cannula or cotton pellet and leave it for 1 – 2 minutes. Low viscosity solution penetrates into the canal readily with fire. Remove softening dentin using appropriate endodontic instrument. Repeat the chemical and mechanical reaming operations till suitable canal preparations is obtained.

In especially difficult cases leave the liquid in the cavity on a cotton pellet for 1 – 2 days capped with a provisional filling.

## •• WARRANTY

The manufacturer warrants the quality of manufactured products. The adverse events inflicted by violation of user manual, storage conditions and other events inflicted by non-stipulated usage of the material are not the subjects of warranty.

The customer is responsible for determination of suitability of this product for user's application. Warranty conditions: the product does not comply with requirements declared by manufacturer. In this case the manufacturer replaces the defective material within warranty period.

## •• LIMITATION OF LIABILITY

The manufacturer's liability is limited by only cases stipulated by direct legislation of the country.

## •• STORAGE

- Store at temperature of 4 – 25 °C. Protect from direct light. Close tightly the cap after use.
- Shelf life – 2 years.
- Refrigeration will further increase shelf life.
- DO NOT FREEZE!

## •• RECYCLING

Dispose of the medical device in accordance with local / regional / national / international legal requirements.

## •• PACKING

- Bottle 9 ml.

# JenD<sup>®</sup>

For professional use in dentistry only!

PRODUCED BY: JENDENTAL-UKRAINE LLC

Boryspilska Str. 9, Build. 61, Kyiv, 02099, Ukraine / [www.jendental-ukraine.com](http://www.jendental-ukraine.com)

# JenDental

UKRAINE

## Chela-Jen Liquid

(Хела-Джен Рідина)

- Хелатна рідина для хімічного розширення корневих каналів
- Chelating liquid for chemical reaming of root canals
- Хелатная жидкость для химического расширения корневых каналов



UA.TR.137



13485



ТОВ «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАЇНА»

Бoryспільська вул. 9, буд. 61.

Київ, 02099, Україна

+ 380 44 33 787 82

[info@jendental-ukraine.com](mailto:info@jendental-ukraine.com)

[www.jendental-ukraine.com](http://www.jendental-ukraine.com)



Chela-Jen Liquid являє собою ефективний препарат на основі EDTA, призначений для хімічного розширення і очищення корневих каналів і видалення дентинної стружки. EDTA вступає в хімічну реакцію з кальцієм, що міститься в стінках каналу, полегшуючи тим самим проходження каналу в процесі механічної обробки. Chela-Jen Liquid містить бензалконію хлорид, який забезпечує антибактеріальну дію препарату.

#### •• ПРИЗНАЧЕННЯ

- Хімічне розширення вузьких і важкодоступних корневих каналів з одночасною дезінфекцією.
- Виявлення устя каналів.
- Розпломбування раніше запломбованих каналів.

#### •• СКЛАД

- EDTA – 15 г
- Бензалконію хлорид – 0,3 г
- Наповнювач Q.S. – 100 г

#### •• СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

Введіть, за допомогою каннолі, невелику кількість препарату Chela-Jen Liquid в кореневий канал і залиште на 1 – 2 хвилини. Висока текучість препарату Chela-Jen Liquid дозволяє легко проникнути в канал разом з файлом.

Видаліть розм'якшений дентин за допомогою відповідного ендодонтичного інструмента. Продовжуйте механічну та хімічну обробку до отримання потрібної форми каналу. У випадку дуже щільних і важкорозчинних відкладень і для виявлення ущільнювачів каналів, можна залишити в порожнині на 1 або 2 дні ватний тампон, змочений препаратом Chela-Jen Liquid, закрити його тимчасовою пломбою.

#### •• ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Підприємство-виробник гарантує якість своєї продукції. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті порушення вимог інструкції по використанню матеріалів, порушення умов зберігання та інші випадки, непередбачені функціональним призначенням матеріалу.

Споживач несе відповідальність за визначення придатності даного продукту до використання відповідно до його (споживача) задач. Умова для гарантійного випадку: невідповідність продукту характеристикам, заявленим виробником. У разі виявлення дефекту матеріалу в гарантійний період підприємство-виробник робить заміну продукту.

#### •• ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ВИРОБНИКА

Відповідальність підприємства-виробника поширюється тільки на випадки, прямо передбачені чинним законодавством країни.

#### •• ЗБЕРІГАННЯ ТА ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ

- Зберігати при температурі 4 – 25 °С в захищеному від світла місці, щільно закривати ковпачок після використання.
- Термін придатності – 2 роки.
- НЕ ЗАМОРОЖУВАТИ!

#### •• УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізувати медичний виріб відповідно з локальними / регіональними / національними / міжнародними вимогами законодавства.

#### •• УПАКОВКА

- Флакони 9 ml/мл.



Дата останнього перегляду 10 лютого 2022 р

Для професійного використання в стоматології!

ВИРОБНИЦТВО: ТОВ «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАЇНА»

Бориспільська вул. 9, буд. 61. Київ, 02099, Україна / [www.jendental-ukraine.com](http://www.jendental-ukraine.com)

Chela-Jen Liquid представляет собой эффективный препарат на основе EDTA, предназначенный для химического расширения и очистки корневых каналов и удаления дентинных остатков. EDTA вступает в химическую реакцию с кальцием, содержащимся в стенках корневого канала, облегчая тем самым прохождение канала в процессе механической обработки. Chela-Jen Liquid содержит также бензалконий хлорид, обеспечивающий антибактериальное действие препарата.

#### •• НАЗНАЧЕНИЕ

- Химическое расширение узких и плохо доступных корневых каналов с одновременной дезинфекцией.
- Выявление устьев каналов.
- Распломбирование ранее запломбированных каналов.

#### •• СОСТАВ

- EDTA – 15 г
- Бензалконий хлорид – 0,3 г
- Наполнитель Q.S. – 100 г

#### •• СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Введите, используя достовочный наконечник, небольшое количество препарата Chela-Jen Liquid в корневой канал и оставьте на 1 – 2 минуты. Chela-Jen Liquid обладает высокой текучестью и легко проникает в канал вместе с файлом.

Удалите размягченный дентин при помощи соответствующего эндодонтического инструмента. Продолжайте механическую и химическую обработку до получения необходимой формы канала. В случае очень плотных и труднорастворимых отложений и для выявления устьев каналов можно оставить в полости на 1 – 2 дня ватный шарик, пропитанный препаратом CHELA-JEN liquid, закрыв его временной пломбой.

#### •• ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель гарантирует качество своей продукции. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате нарушения требований инструкции по использованию материалов, нарушения условий хранения и другие случаи, непредусмотренные функциональным назначением материала. Потребитель несет ответственность за определение пригодности данного продукта к использованию в соответствии с его (потребителя) задачами. Условие наступления гарантийного случая: несоответствие продукта характеристикам, заявленным производителем. В случае обнаружения дефекта материала в гарантийный период предприятие-изготовитель производит замену продукта.

#### •• ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ответственность предприятия-изготовителя распространяется только на случаи, прямо предусмотренные действующим законодательством страны.

#### •• ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ

- Хранить при температуре 4 – 25 °С в защищенном от света месте, плотно закрывать колпачок после использования. Срок годности – 2 года.
- Охлаждение материала до 4 – 8 °С увеличивает срок хранения.
- НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ!

#### •• УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными / региональными / национальными / международными требованиями законодательства.

#### •• УПАКОВКА

- Флакони 9 ml/мл.

Для профессионального использования в стоматологии!

ПРОИЗВЕДЕНО: ООО «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАИНА»

Бориспольская вул. 9, строение 61. Киев, 02099, Украина / [www.jendental-ukraine.com](http://www.jendental-ukraine.com)